

# Contents

<i>List of photographs</i>	<i>page</i> vi
<i>Foreword by Shirley Brice Heath</i>	vii
<i>Acknowledgments</i>	xv

1 To know a language	1
2 Methodology	40
3 Introduction to Samoan language usage: grammar and register	53
4 The social contexts of childhood: village and household organization	71
5 Ergative case marking: variation and acquisition	86
6 Word-order strategies: the two-constituent bias	105
7 Clarification	128
8 Affect, social control, and the Samoan child	145
9 The linguistic expression of affect	168
10 Literacy instruction in a Samoan village	189
11 Language as symbol and tool	210

Appendix I Transcription conventions	228
--------------------------------------	-----

Appendix II Canonical transitive verb types in children's speech	232
--	-----

<i>References</i>	238
<i>Index</i>	253

# Photographs

*Between pp. 144 and 145*

- 1 Mother with children and *matai* of the family
- 2 Infant under mosquito net
- 3 Older children taking care of younger children
- 4 Girls returning from plantations with coconuts
- 5 Preparing breadfruit
- 6 Houses on family compound
- 7 Learning to read and interpret the Bible
- 8 First literacy experience